



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

LONDON :
HARRISON AND CO., PRINTERS,
ST. MARTIN'S LANE.

LIST OF THE MEMBERS
OF
THE ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND.

CORRECTED TO THE 30TH OF JUNE,
M.DCCC.XLVII.

ROYAL ASIATIC SOCIETY.

Patron :

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

Vice-Patrons :

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.
HIS MAJESTY LEOPOLD I., KING OF THE BELGIANS.
THE PRESIDENT OF THE BOARD OF COMMISSIONERS FOR
THE AFFAIRS OF INDIA.
THE CHAIRMAN OF THE COURT OF DIRECTORS OF THE
HON. THE EAST INDIA COMPANY.

Council.

THE RIGHT HON. THE EARL OF AUCKLAND, G.C.B., *President*.
PROFESSOR H. H. WILSON, F.R.S., *Director*.
THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON,
THE RIGHT HON. SIR EDWARD RYAN,
SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, Bt., M.P. F.R.S., } *Vice-Presidents*.
THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE,
SAMUEL BALL, Esq.
WILLIAM WILBERFORCE BIRD, Esq.
NATHANIEL BLAND, Esq.
BERIAH BOTFIELD, ESQ. M.P.
MAJOR GEN. JOHN BRIGGS, F.R.S.
RICHARD CLARKE, Esq., *Secretary*.
CHARLES ELLIOTT, Esq., F.R.S., *Treasurer*.
PROFESSOR DUNCAN FORBES.
MAJOR-GEN. A. GALLOWAY, C.B.
THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.
JOHN M. MACLEOD, Esq.
MAJOR-GEN. W. MORISON, C.B., M.P.
WILLIAM H. MORLEY, Esq.
HENRY THOBY PRINSEP, Esq.
PROFESSOR JOHN FORBES ROYLE, M.D. V.P.R.S.
JOHN SHAKESPEAR, Esq., *Librarian*.
NATHANIEL WALLICH, Esq., M.D. F.R.S.
LIEUT.-COL. W. H. SYKES, F.R.S.
MAJOR SIR HENRY WILLOCK, K.L.S.

Officers.

President :

THE RIGHT HON. THE EARL OF AUCKLAND, G.C.B.

Director :

PROFESSOR HORACE HAYMAN WILSON.

Vice-Presidents :

THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON.

THE RIGHT HON. SIR EDWARD RYAN.

SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART., M.P.

THE HONOURABLE MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

Treasurer :

CHARLES ELLIOT, Esq., F.R.S.

Secretary :

RICHARD CLARKE, Esq.

Librarian :

JOHN SHAKESPEAR, Esq.

Assistant-Secretary :

MR. EDWIN NORRIS.

Committee of Correspondence.

Chairman :

THE RIGHT HON. SIR ALEXANDER JOHNSTON,
F.R.S., F.S.A., F.L.S.

Deputy-Chairmen :

SIR GEORGE THOMAS STAUNTON, BART., M.P., F.R.S.
SIR CHARLES FORBES, BART.

Committee :

SAMUEL BALL, Esq.

CHARLES ELLIOT, Esq.

THE RIGHT HON. HENRY ELLIS.

THE HON. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

THE RIGHT HON. HOLT MACKENZIE.

THE HON. W. H. LESLIE MELVILLE.

M. S. MOORE, Esq., M.D.

THOMAS NEWNHAM, Esq.

WILLIAM NEWNHAM, Esq.

THE REV. THOMAS ROBINSON, D.D.

LIEUT.-COLONEL W. H. SYKES, F.R.S.

Secretary :

RICHARD CLARKE, Esq.

Assistant-Secretary :

MR. EDWIN NORRIS.

Monetary Members.

HIS MAJESTY LOUIS-PHILIPPE, KING OF THE FRENCH.
 HIS MAJESTY FREDERICK WILLIAM THE FOURTH, KING
 OF PRUSSIA.
 HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE JOHN OF SAXONY.
 HIS MAJESTY MOHAMMED SHAH, SHAHIN SHAH, KING
 OF PERSIA.
 HIS HIGHNESS THE RÁJÁ OF SATÁRA.
 HIS HIGHNESS THE PÁSHÁ OF EGYPT.
 HIS HIGHNESS THE IMÁM OF MUSCAT.
 HIS HIGHNESS NAWÁB IKBÁL UD DOULAH BAHADUR.

Members.

RESIDENT AND NON-RESIDENT.

N.B.—The marks prefixed to the name signify

* Non-resident Members.

† Members who have compounded for their Subscriptions.

|| Members whose Subscriptions are in abeyance during absence.

†HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.
 †HIS MAJESTY LEOPOLD I., KING OF THE BELGIANS, K.G.
 ABERDEEN, the Right Honourable the Earl of, K.T. F.R.S.
 *AGA MAHOMED RAHIM SHIRAZI
 *AGA MAHOMED JAFFER
 ALEXANDER, Captain Sir James Edward, K.L.S.
 †ALEXANDER, Henry, Esq.
 †ALEXANDER, James, Esq.
 *ALEXANDER, James, Esq., Bengal Civil Service
 ALEXANDER, Robert, Esq., F.R.S.
 ALVES, Lieutenant-Colonel Nathaniel
 AMHERST, the Right Honourable the Earl
 ANDERSON, George W., Esq.
 †ANNESLEY, Sir James H., F.R.S.
 *ARDASEER CURSETJEE, Esq.
 *ARDASEER HORMANJEE, Esq.

- †ARROWSMITH, John, Esq., F.R.G.S.
 AUCKLAND, the Right Honourable the Earl of, *President*
 †BAHINGTON, Benjamin Guy, Esq., M.D. F.R.S.
 ||BACON, Thomas, Esq.
 BALL, Samuel, Esq.
 BARING, Sir Thomas, Bart.
 BARING, the Honourable William Bingham, M.P.
 BARNEWALL, Lieutenant-Colonel Robert
 *BARNES James Ralph, Esq.
 BASKERVILLE, Henry, Esq.
 †BAXTER, H. J., Esq.
 BAYLEY, William Butterworth, Esq.
 †BELFOUR, Francis Cunningham, Esq., M.A.
 †BENSON, Robert, Esq.
 †BETHAM, Sir William, F.S.A. F.L.S.
 ||BETTINGTON, Albemarle, Esq.
 BEXLEY, the Right Honourable Lord, F.R.S. F.S.A.
 BIRCH, Jonathan, Esq.
 ||BIRD, James, Esq., F.R.G.S.
 BIRD, William Wilberforce, Esq.
 BISCOE, T. P. B., Esq.
 †BLAND, Nathaniel, Esq.
 *BLANE, David, Esq.
 †BLANSHARD, Henry, Esq., M.R.S.L.
 *BOMANJEE HORMANJEE, Esq.
 BORTHWICK, Lieutenant-Colonel W.
 †BOTFIELD, Beriah, Esq., M.P. F.R.S.
 *BOWMAN, John, Esq.
 †BOWRING, John, Esq., M.P. LL.D. F.L.S.
 *BRACKEN, Thomas, Esq.
 *BRADY, John Henry, Esq.
 BRETT, Frederick Harrington, Esq. M.D.
 †BRIGGS, Major-General John, F.R.S. F.G.S. F.Z.S. F.S.S.
 ||BROWN, Charles Philip, Esq.
 BROWNSLOW, the Right Honourable the Earl, F.R.S. F.S.A. F.G.S.
 *BUIST, G., Esq., LL.D.
 *BURNS, David Laing, Esq.
 †BURNEX, the Venerable the Archdeacon, D.D. F.R.S.
 ||BURT, Major Thomas Seymour, F.R.S.
 †CARBELL, Benjamin Bond, Esq., M.P. F.R.S. F.S.A.
 *CALCUTTA, the Right Rev. Daniel Lord Bishop of

- *CALDWELL, Major Hugh
 CALTHORPE, the Right Honourable Lord
 CALTHORPE, the Honourable Frederick Gough
 CAULFEILD, Major-General James, C.B.
 *CAUTLEY, Major Proby T., F.L.S. F.G.S.
 CAMPBELL, Sir Robert, Bart.
 CAMPBELL, the Rev. Archibald Montgomery, M.A.
 †CAMPBELL, John Deans, Esq.
 †CAMPBELL, Colin, Esq.
 CARTWRIGHT, Samuel, Esq., F.R.S.
 *CASTELBRANCO, the Chevalier J. Ferrão do
 †CHASE, Major Morgan
 †CLARE, the Right Honourable the Earl of
 CLARKE, Richard, Esq., *Secretary*
 CLIVE, the Honourable Robert Henry, M.P.
 CLOSE, Major Robert H.
 COCKBURN, Thomas, Esq.
 COGAN, Captain Robert
 †COLBORNE, the Right Honourable Lord
 †COLBY, Colonel Thomas, F.R.S. F.G.S.
 †COLEBROOKE, Sir Thomas Edward, Bart., M.P.
 *COLEBROOKE, Sir William M. G.
 COLQUHOUN, Gideon, Esq.
 || COLVIN, J. R., Esq.
 †COOPER, Charles Purton, Esq., LL.D. F.R.S.
 †COURT, Major M. H.
 COTTON, John, Esq.
 *CRUTTENDEN, Lieutenant C. J.
 *CULLEN, Major-General William
 *CUNLIFFE, Major-General Sir Robert H., Bart., C.B.
 *CURSETJEE ARDASEER, Esq.
 *CURSETJEE COWASJEE, Esq.
 *CURSETJEE JAMSETJEE, Esq.
 *CURSETJEE RUSTOMJEE, Esq.
 CURTEIS, John, Esq.
 CUTHBERT, S. T., Esq.
 *DADABHOY PESTONJEE, Esq.
 D'ARCY, Lieutenant Colonel Joseph, K.L.S.
 †DAVIS, His Excellency Sir John Francis, Bart., F.R.S.
 *DE HAVILLAND, Lieutenant-Colonel Thomas Fiott
 DE LA MORTE, Major General Peter, C.B.

- *DHACKJEE DADAJEE, Esq.
 DICKINSON, Colonel Thomas
 DONALDSON, the Rev. John William
 DOUGLAS, Lieut.-Gen. Sir Howard, Bart., M.P. C.B. K.C.S. F.R.S.
- †DOYLE, Colonel Charles J.
- †DRANE, Thomas, Esq.
- †DRYSDALE, William Castellan, Esq.
- ||EARL, George Windsor, Esq.
 EASTWICK, Captain Wm. J.
- †EASTWICK, E. B., Esq.
- *EDGEWORTH, M. P., Esq.
 ELLESMERE, the Right Honourable the Earl of
 ELLIS, the Right Honourable Henry, F.R.S. F.R.G.S.
- ||ELLIOT, Walter, Esq.
 ELLIOTT, Charles, Esq., F.R.S., *Treasurer*
 ELPHINSTONE, the Right Honourable Lord
 ELPHINSTONE, the Hon. Mountstuart, M.R.G.S., *Vice-President*
- †ELPHINSTONE, John Fullarton, Esq.
- †ENSKINE, William, Esq.
- †EVEREST, Lieutenant-Colonel George, F.R.S.
 EWER, Walter, Esq., F.R.S.
 EWING, James, Esq.
 FALCONER, Professor Forbes, A.M.
- *FALCONER, Hugh, M.D. A.M. F.R.S.
- †FARRER, James William, Esq.
 FERGUSSON, James, Esq.
 FORBES, Sir Charles, Bart.
- ||FORBES, Charles, Esq.
- †FORBES, Professor Duncan
- †FORBES, George, Esq.
- †FORBES, James Stewart, Esq.
 FORSHALL, the Rev. Josiah, M.A., F.R.S.
- ||FOX, Thomas, Esq.
- *FRAMJEE COWASJEE, Esq.
 FRASER, John, Esq.
- †FREDERICK, Major-General Edward, C.B.
- *FRERE, W. E., Esq.
 FULCHER, Captain Robert Page
- †FULLARTON, John, Esq.
 GALLOWAY, Major-General, C.B.
- ||GARSTIN, Major Robert

- GILLET, William Stedman, Esq.
 GOLDIE, John, Esq.
 †GOLDINGHAM, John, Esq., F.R.S.
 GOLDSMID, Baron de, F.R.S. F.S.A.
 GOODFELLOW, Major-General Samuel
 GORDON, Lieut.-Gen. Sir J. Willoughby, Bt., G.C.B. G.C.H. F.R.S.
 GRANT, Charles, Esq.
 †GRÆME, Henry S., Esq.
 GREENOUGH, George Bellas, Esq., F.R.S. F.G.S. V.P.R.G.S.
 *GREGORY, John, Esq.
 †GREGSON, Samuel, Esq.
 || GREY, the Right Honourable Sir Charles E.
 || GRINDLAY, Captain Robert Melville
 †HALL, Richard, Esq.
 HAMILTON, Alexander Hamilton, Esq.
 †HAMILTON, Archibald, Esq., F.R.S.
 HAMILTON, William Richard, Esq., F.R.S.
 || HARDINGE, Lieut.-General the Right Hon. Lord Viscount, G.C.B.
 HARRINGTON, Edward John, Esq.
 *HART, Captain Septimus
 †HARVEY, Henry, Esq., F.R.S.
 †HAUGHTON, Sir Graves C., M.A. K.H. F.R.S.
 HAUGHTON, Richard, Esq.
 *HAYES, Lieut. Fletcher F.C.
 †HEMING, Dempster, Esq.
 HENDERSON, James, Esq.
 †HEREFORD, the Right Rev. the Lord Bishop of
 HESSEY, the Rev. Francis, LL.D.
 †HEYWOOD, James, Esq., F.R.S.
 HOBHOUSE, the Right Hon. Sir John Cam, Bart., M.P. F.R.S.
 †HOBHOUSE, Henry William, Esq., F.S.A.
 *HODGSON, Brian Houghton, Esq.
 †HODGSON, David, Esq.
 HODGSON, John, Esq.
 HOGG, Sir James Weir, Bart., M.P.
 †HORKINSON, Lieutenant-Colonel Sir Charles, C.B.
 HORSFIELD, Thomas, Esq., M.D. F.R.S. F.G.S.
 HULL, W. Wilson, Esq., M.A.
 †HUME, Joseph, Esq., M.P. F.R.S.
 †HUNTER, Sir Richard, M.D.
 †HUNTER, Robert, Esq., F.R.S. F.S.A.

- HYDE, Charles, Esq.
 †INGLIS, Sir Robert Harry, Bart., M.P. LL.D. F.R.S. F.S.A.
 ||JACOB, Major George le Grand
 *JAMSETJEE JEEJEEBHOOY, Sir
 JENKINS, Sir Richard, G.C.B. F.R.S.
 JERVIS, Major Thomas B., F.R.S. F.G.S.
 JOCELYN, the Right Honourable Lord Viscount, M.P.
 JOHNSTON, the Right Hon. Sir Alexander, F.R.S., *Vice-President*.
 JONES, Benjamin S., Esq.
 JONES, Henry, Esq.
 JONES, the Rev. Richard
 JONES, the Rev. C. W. Ireland
 *JUGONATHJEE SUNKERSETT, Esq.
 *KENNEDY, Richard Hartly, M.D. M.R.S.L.
 †KING, Captain Philip Parker, R.N. F.R.S.
 LANDSDOWNE, the Most Noble the Marquess of, K.G. F.R.S.
 †LARPENT, Sir G. G. de H., Bart.
 ||LAVIE, William, Esq.
 †LAWFORD, Edward, Esq.
 †LAWFORD, Henry S., Esq., M.A.
 LAWFORD, John, Esq.
 LEAKE, Lieutenant-Colonel William Martin, F.R.S.
 †LEE, the Rev. Samuel, B.D. M.R.S.L.
 †LEIGH, the Right Honourable Lord
 LE MESURIER, Lieut. Col. G.P.
 ||LEWIN, Malcom, Esq.
 LEWIS, Captain John
 †LINWOOD, the Rev. William
 †LITTLER, Major-General Sir John Hunter, K.C.B.
 ||LOCH, Captain Granville, R.N. C.B.
 LOCH, John, Esq.
 LOEWE, Dr. L., M.S.A. Par.
 LOW, Col. John, C.B.
 LUSHINGTON, Major-General Sir James Law, G.C.B.
 MACKENZIE, the Right Honourable Holt
 MACKILLOP, James, Esq.
 †MACKINTOSH, Eneas, Esq.
 MACLEOD, John Mac Pherson, Esq.
 *MCNEILL, Sir John, G.C.B. F.R.S. M.R.I.A.
 †MACVICAR, John, Esq.
 †MACWHIRTER, John, Esq., M.D.

- *MADDOCK, Sir Thomas Herbert
- *MAHOMMED ALLY ROGAY, Esq.
- *MAHOMED IBRAHIM MUCKBA, Esq.
- †MALCOLM, Rear-Admiral Sir Charles
MALCOLMSON, James, Esq.
- *MANOCKJEE CURSETJEE, Esq.
- †MARDON, Thomas Todd, Esq.
- †MATHESON, James, Esq., M.P.
- †MAUGHAN, Captain Philip.
- †MAULEVERER, W., Esq.
MELVILL, Philip, Esq.
MELVILLE, the Right Honourable Lord Viscount, K.T. F.R.S.
MELVILLE, the Honourable William Henry Leslie
- *MIGNAN, Captain Robert
MILES, Colonel William
- †MILL, the Rev. William H., D.D.
MOOR, Major Edward, F.R.S. F.S.A.
MOORE, Edmund F., Esq.
MOORE, Major John A.
MOORE, Matthew Scott, Esq., M.D.
MORISON, Major-General William, C.B. M.P.
MORLEY, William Hook, Esq.
MORRIS, John Carnac, Esq., F.R.S.
- *MOUT, Fred. John, Esq. M.D.
- ||MUIR, John, Esq.
- *MUNMOHUNDASS DAVIDASS, Esq.
MUSSABINI, Joseph, Esq.
- *NEWBOLD, Capt. Thomas John, F.R.S.
- †NEWNHAM, Henry, Esq.
NEWNHAM, Thomas, Esq.
NEWNHAM, William, Esq.
- †NORTHUMBERLAND, His Grace the Duke of
- †NOWELL, Alexander, Esq.
- *NOWROJEE JAMSETJEE, Esq.
- ||OGILVY, Thomas, Esq.
OLIPHANT, Major James
- *OUTRAM, Lieut.-Col. James, C.B.
- †OWEN, Rear-Admiral Sir Edward William Campbell Rich, K.C.B.
PARRURY, George, Esq.
- *PATTON, Major General Robert, C.B.
PETIT, Louis Hayes, Esq., M.A. F.R.S. F.S.A. F.G.S.

- PHILLIMORE, Joseph, Esq., LL.D. F.R.S.
 PHILLIPS, Sir Thomas
 PHILLIPS, Thomas, Esq.
 *PISANI, Count Alexander
 †PITMAN, Major-General Robert, C.B.
 †PLATT, Thomas Pell, Esq., M.A. F.S.A.
 PLATT, William, Esq.
 PLOWDEN, William Henry Chicheley, Esq.
 †POLLINGTON, the Right Honourable Lord Viscount
 POLLOCK, Sir David, F.R.S.
 †PORCHER, Henry, Esq.
 PORTER, G. R., Esq., F.R.S. F.S.S.
 POTTINGER, His Excel. the Rt. Hon. Major-Gen. Sir H. Bt., G.C.B.
 POWIS, the Right Honourable the Earl of
 PRINSEP, Henry Thoby, Esq.
 †PUSEY, Philip, Esq., M.P. F.R.S.
 *RAMSAY, Capt. H. N.
 ||RAPER, Major-General Felix Vincent
 †RAPHAEL, Alexander, Esq., F.H.S. F.Z.S.
 ||RAVENSCROFT, Arthur Walpole, Esq.
 *RAWLINSON, Major H. C.
 RAWSON, Thomas Samuel, Esq.
 †REEVES, John, Esq., F.R.S. F.L.S.
 †RENOUARD, the Rev. George Cecil, B.D.
 REYNOLDS, the Rev. James, B.A.
 RICE, Sir Ralph
 †RICKETTS, Mordaunt, Esq.
 †RIPON, The Right Hon. the Earl of
 †ROBERTS, Browne, Esq.
 ROBERTS, Charles, Esq.
 ROBERTSON, Alexander, Esq.
 ROBINSON, the Reverend Thomas, D.D.
 †ROGERS, COLIN, Esq., M.D.
 ROMER, John, Esq.
 ROTHERY, William, Esq.
 ROYLE, Professor John Forbes, M.D. V.P.R.S. F.G.S.
 RUSSELL, Charles, Esq. M.P.
 RUSSELL, George Edward, Esq.
 RYAN, the Right Hon. Sir Edward, *Vice-President*.
 SALOMONS, David, Esq.
 *SAMPSON, Major Thomas Edmund, F.G.S.

- †SANDWITH, Major-General William, C.B.
 SCHÖNERSTEDT, Frederick, Esq.
 SCOTT, John, Esq., M.D.
 SHAKESPEAR, John, Esq., *Librarian*.
 SHAW, William A., Esq.
 SHEPHERD, John, Esq.
- †SIGMOND, George Gabriel, Esq., M.D. F.S.A.
- †SMITH, Alexander, Esq., M.D.
- †SMITH, George, Esq.
 SMITH, Edmund, Esq.
- †SMITH, Thomas Charles, Esq.
 SOLLY, Richard Horseman, Esq., F.R.S. F.S.A.
 SOLLY, Samuel Reynolds, Esq., F.R.S. F.S.A.
 SOMERSET, His Grace the Duke of, K.G. F.R.S.
- *SOTHEY, Major Frederic Samuel
- *SPIERS, Lieut.-Colonel Alexander
 ST. JOHN, J. A., Esq.
- †STAUNTON, Sir Geo. T., Bart., M P. F.R.S. F.S.A. *Vice-President*.
- †STEUART, John Robert, Esq., F.R.S.
 STOKES, Charles, Esq., F.R.S. F.S.A. F.G.S.
- ||STONE, Major William
- STOOP, J. R., Esq.
- STRACHEY, George, Esq.
- STRACHEY, Sir Henry, Bart.
- STRACHEY, Richard, Esq.
- STRATTON, George, Esq.
- †STUART, the Honourable Charles Francis
 SULLIVAN, John, Esq.
- SYKES, Lieut.-Colonel W. H., F.R.S. V.P.S.S. F.Z.S. F.G.S.
- †TAYLOR, Richard, Esq., F.S.A. F.L.S.
 TEIGNMOUTH, the Right Honourable Lord, F.R.S.
- *THOMAS, Edward, Esq.
- †THOMPSON, Lieut.-Colonel Thomas Perronet, F.R.S.
 THORNTON, Thomas, Esq.
- TODD, James Ruddell, Esq.
- TOONE, Francis Hastings, Esq.
- †TRANT, William Henry, Esq.
- TREVOR, Andrew, Esq.
- *TROTTER, John, Esq.
- *TROYER, Captain Anthony
 TUCKER, Henry St. George, Esq.

- TURNER, Samuel, Esq., F.R.S.
 †TURNER, Thomas, Esq., M.D.
 URMSTON, Sir James Brabazon, Knt.
 †URQUHART, David, Esq.
 †VERNEY, Major Sir Harry, Bart.
 †VYVYAN, Sir Richard Rawlinson, Bart., M.P. F.R.S.
 WADE, Lieut.-Col. Sir Claude M., C.B.
 WAGHORN, Lieutenant Thomas, R.N.
 WALLACE, Edward J., Esq. M.A.
 WALLICH, Nathaniel, Esq., M.D. F.R.S.
 WARBURTON, Major Garnett
 WARDEN, Francis, Esq.
 WARDEN, John, Esq.
 †WARE, Samuel, Esq., F.S.A.
 †WAYTE, William, Esq.
 WEDDERBURN, John, Esq.
 †WEEDING, Thomas, Esq.
 WELLINGTON, His Grace the Duke of, K.G.
 †WHITE, General Martin
 ||WILBRAHAM, Major Richard
 WILKINSON, Henry, Esq.
 WILKINSON, Major Thomas
 WILLIAMS, Monier, Esq., A.M.
 WILLIAMSON, Thomas, Esq.
 †WILLOCK, Major George, K.L.S.
 WILLOCK, Major Sir Henry, K.L.S.
 ||WILSON, Major-General F. W., C.B.
 †WILSON, Professor Horace Hayman, M.A., F.R.S., *Director*.
 †WILSON, the Rev. John, D.D.
 WOOD, Colonel Thomas, M.P., F.R.S.
 WYATT, Major-General E.
 WYNN, the Right Hon. Charles Watkin Williams, M.P.
 †YATES, W. Holt, Esq., M.D. F.R.S.
 *YOUNG, the Rev. John, D.D.
 †YOUNG, Colonel James

Foreign Members.

PRINCE ESTERHAZY
 The MARQUIS DE PALMELLA
 GENERAL COUNT BJÖRNSTJERNA
 COUNT ST. MARTIN D'AGLIE
 COUNT MANDELSLÖH
 COUNT MOLTKE
 BARON CETTO
 The CHEVALIER FALCK
 The Hon. LOUIS MAC LANE
 The Hon. MARTIN VAN BUREN
 Professor Adelung, *St. Petersburg*
 The Chevalier Adrien Balbi, *Vicenza*
 The Abate Belluati, *Keeper of the Royal Library at Malta*
 Professor Jacob Berggren, *Stockholm*
 Professor George Henry Bernstein, *Breslau*
 The Chevalier T. X. Bianchi, *Paris*
 Monsieur Edouard Biot, *Paris*
 Professor Francis Bopp, *Berlin*
 Monsieur T. R. G. Bourke, *late Danish Chargé d'Affaires in London*
 Professor Eugène Burnouf, *Secretary to the Société Asiatique, Paris*
 Baron Van der Capellen, *late Governor-General of Netherlands India*
 Professor F. B. Charnoy, *St. Petersburg*
 M. Alexandre de Chodzko
 W. J. C. Donis, Esq., *Sourabaya, Java*
 Professor Bernhard Dorn, *St. Petersburg*
 M. de la Roche, *Brussels*
 The Reverend Abbé Dubois, *Missions Étrangères, Paris*
 Professor J. R. van Erde, *Groningen*
 Professor Francis Erdmann, *Kasan*
 Professor Garcin de Tassy, *Paris*
 Professor Gotthelf Fischer de Waldheim, *Moscow*
 Professor Charles Martin Friesen, *St. Petersburg*
 Professor William Freytag, *Bonn*
 The Chevalier Jacob Graberg d'Hemsö, *Florence*
 Professor G. F. Grotefend, *Hanover*

Baron Hammer-Purgstall, *Vienna*
William B. Hodgson, Esq., *United States*
Professor John Humbert, *Geneva*
Baron Alexander von Humboldt, *Berlin*
Washington Irving, Esq., *United States*
Monsieur E. Jomard, *Paris*
Professor Stanislaus Julien, *Membre de l'Institut, Paris*
Mirza Alexander Kasem Beg, *Kasan*
Professor J. G. L. Kosegarten, *Griefswald*
Christian Lassen, Ph. D., *Bonn*
Senhor Joaquim Jose da Costa de Macedo, *Lisbon*
Julius Mohl, Ph. D., *Paris*
The Chevalier César Moreau, *Paris*
Professor Charles Frederick Neumann, *Munich*
General Prince Paskevitch
Monsieur Reinaud, *Paris*
Professor Reinward, *Leyden*
Professor Charles Ritter, *Berlin*
The Chevalier Benjamin Schlick, *Copenhagen*
Professor Isaac Jacob Schmidt, *St. Petersburg*
Professor Gustavus Seyffarth, *Leipsig*
Monsieur Jean Théologue, *Paris*
Professor Thomas Christian Tychsen, *Göttingen*
The Hon. Henry Wheaton, *United States*
Professor Frederick Wilken, *Berlin*

Corresponding Members.

- Rutherford Alcock, Esq., *H.B.M. Consul*, Foo-cheou-foo
 M. le Chevalier E. G. Arbanère, Paris
 John O. Hall Andrews, Esq., *of the Hon. E. I. Company's Medical Service*
 Johannes Avdall, Esq., Calcutta
 Captain Balfour, *H.B.M. Consul*, Shing-hai
 Mons. W. Bojer, Port Louis, Mauritius
 The Hon. F. W. A. Bruce, *Secretary to Government*, Hong Kong
 Archibald Campbell, Esq., M.D., Nepal
 John Capper, Esq., Ceylon
 Dr. E. Carmoly, Brussels
 Dr. J. F. J. Cassel, Paderborn
 The Chevalier Don Lopez de Cordoba, *Spanish Minister to the Sublime Ottoman Porte*
 Simon Casie Chitty, *Maniyagar of Putlam*, Ceylon
 The Rev. Benjamin Clough, *late Wesleyan Missionary in the Island of Ceylon*
 The Chevalier Clot-Bey, M.D., *Director of the Medical College of Abu-Zabel*, near Cairo
 William Collin, Esq., Abyssinia
 Monsieur Court, *late of Lahore*
 Monsieur Dabadie, *Astronomer to the Royal College of Port Louis*, Mauritius
 Monsieur N. D'Arvezac, Paris
 E. J. Dawkins, Esq., *late H.B.M. Minister Resident in Greece*
 James Finn, Esq., *H.B.M. Consul*, Jerusalem
 J. F. van Overmeer Fisscher, Esq., Java
 Professor Gustavus Flügel, Meissen, Saxony
 The Rev. D. J. Gogerly, Colombo, Ceylon
 The Rev. Charles Gutzlaff, Hong Kong
 Mahārājā Kālī Krishna Bahādur, Calcutta
 T. Tradescant Lay, Esq., *H.B.M. Consul*, Amoy
 Lieut.-Colonel James Low, *Madras Infantry*
 Cávelly Venkata Rāmaswāmi, Madras
 Francis C. McGregor, Esq., *H.B.M. Consul-General in China*
 Lieut. James Mackenzie, *8th Bengal N. C.*

- F. Mansbach, Esq., Cuttack
 W. H. Medhurst, Esq., *Interpreter to the Consulate at Shang-hai*
 Signor G. Michelotti, Turin
 Dr. A. D., Mordtmann, *Bremen*
 Professor F. Nève, *University of Louvain*
 M. Cæsar Maria Noy, Venice
 The Rev. P. Parker, M.D., Canton
 The Chevalier Etienne Pisani, Constantinople
 Dionysius Lambertus Pereira, Ceylon
 Christian A. Rassam, Mosul
 Sir Thomas Read, C.B., *H.B. Majesty's Consul, Tunis*
 Captain Michael John Rowlandson, *Persian Interpreter at Head
Quarters, and Secretary to the College of Fort St. George*
 Bábu Radhakanta Dêva, Calcutta
 Râmaswâmi Mudeliar, *Janopacâra Carta, Jâghirdar of the Island of
Sîvasamudram*
 James Pringle Riach, Esq., *of the Hon. E. I. Company's Medical
Service*
 The Rev. Joseph Roberts
 Don Juan de Silva, *Mohandiram of the Lascoryn Corps at Galle,
Ceylon*
 M. Augustus Sakakini, *Chief of the Board of Medical Translators
attached to the College of Abu-Zabel*
 Mirza Sulih, *Editor of the Teheran Gazette, Persia*
 The Rev. Christopher Frederick Schlienz, Malta
 Lieut.-Colonel Justin Sheil, *Secretary of Legation at the Court of
Persia*
 The Rev. Mr. Thomson, Beyrût
 F. A. C. Waitz, M.D., *Chief of the Medical Staff, Samarang, Java*
 Le Chevalier General Ventura, *late of Lahore*
 The Rev. Nicholas Wiseman, D.D.
 Richard Wood, Esq., *Consul at Damascus*
-

Oriental Translation Committee.

PATRON:

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

VICE-PATRON:

HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE ALBERT.

Chairman.

The Right Honourable the EARL OF CLARE.

Deputy-Chairmen.

The Honourable MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

Professor HORACE HAYMAN WILSON.

Committee.

The Archbishop of the ARMENIAN COL-
LEGE at VENICE.

JAMES ATKINSON, Esq.

BENJAMIN GUY BARRINGTON, M.D.

The Rev. J. BEIGHTON.

F. C. BELFOUR, Esq., M.A., LL.D.

F. BERNAR, Esq.

JAMES BIRD, Esq., F.R.G.S.

NATHANIEL BLAND, Esq.

BERIAH BOTFIELD, Esq., M.P., F.R.S.

Major-General JOHN BRIGGS.

SAMUEL BRIGGS, Esq.

The Rev. A. BRUNTON, D.D.

The Rev. JOHN CALLAWAY.

Major-General J. CAULFIELD, C.B.

The Right Hon. the Earl of CLARE.

RICHARD CLARKE, Esq.

The Rev. BENJAMIN CLOUGH.

Sir ROBERT COLQUHOUN, Bart.

The Rev. W. CURETON.

His Excell. Sir J. F. DAVIS, Bart.

Colonel C. J. DOYLE.

CHARLES ELLIOTT, Esq., F.R.S.

The Hon. MOUNTSTUART ELPHINSTONE.

The Right Hon. HENRY ELLIS.

WILLIAM ERSKINE, Esq.

J. W. FARRAR, Esq.

The Rev. JOSIAH FORSHALL, M.A.

The Rev. W. FRENCH, D.D.

Captain T. B. GASCOYNE.

DON PASCUAL DE GAYANGOS.

The Lord Bishop of HEREFORD.

Sir GRAVES C. HAUGHTON, Knt., K.H.

RICHARD HAUGHTON, Esq.

E. W. A. DRUMMOND HAY, Esq.

The Rev. Dr. HENDERSON.

The Rev. T. JARRETT, M.A.

Sir RICHARD JENKINS, G.C.B.

Captain GEORGE REESO JERVIS.

The Rev. H. G. KEENE, M.A.

The Rev. W. KNATCHBULL, D.D.

EDWARD WILLIAM LANE, Esq.

The Rev. SAMUEL LEE, B.D.
 The Rev. H. D. LEEVES.
 Lieut.-Col. JAMES LOW.
 Sir J. L. LUSHINGTON, G.C.B.
 JOHN DAVID MACBRIDE, D.C.L.
 Sir JOHN McNEILL, G.C.B., F.R.S.
 The Rev. J. MARSHMAN, D.D.
 The Rev. W. H. MEDDURST.
 Colonel WILLIAM MILES.
 WILLIAM H. MORLEY, Esq.
 The Rev. WILLIAM H. MILL, D.D.
 The Duke of NORTHUMBERLAND.
 THOMAS PELL PLATT, Esq., M.A.
 ALEXANDER RAPHAEL, Esq.

Sir THOMAS READE.
 The Rev. G. CECIL RENOUARD, B.D.
 The Rev. JAMES REYNOLDS, B.A.
 The Rev. T. ROBINSON, D.D.
 JOHN SHAKESPEAR, Esq.
 The Rev. GEORGE SKINNER, M.A.
 Dr. A. SPERNGER, M.D.
 The Rev. E. STALLYBRASS.
 Lieut.-Col. ROBERT TAYLOR.
 WILLIAM C. TAYLOR, LL.D.
 The Rev. C. H. THOMSEN.
 DAVID URQUHART, Esq.
 Major Sir HENRY WILLOCK, K.L.S.
 Prof. HORACE HAYMAN WILSON.

Treasurer:—BERNARD BOTFIELD, Esq, M.P.

Secretary:—The Rev. JAMES REYNOLDS, B.A.

LIST OF ANNUAL SUBSCRIPTIONS
 TO
 THE ORIENTAL TRANSLATION FUND
 OF
 GREAT BRITAIN AND IRELAND.

For Royal Paper Copies of the Works Published by the Fund.

HER MOST EXCELLENT MAJESTY THE QUEEN.

His Royal Highness the Prince Albert.

His Majesty the King of the Netherlands.

His Majesty the King of the Belgians.

His Majesty the King of the French.

His Imperial and Royal Highness the Grand Duke of Tuscany.

His Royal Highness the Duke of Cambridge.

His Grace the Archbishop of Canterbury.

His Grace the Duke of Somerset.

His Grace the Duke of Buccleuch and Queensbury.

His Grace the Duke of Devonshire.

His Grace the Duke of Northumberland.

His Grace the Duke of Wellington.

The Most Honourable the Marquess of Lansdowne.

The Most Honourable the Marquess of Bute.

The Most Honourable the Marquess of Northampton.

The Most Honourable the Marquess of Anglesey.

The Most Honourable the Marquess of Cholmondeley.

The Right Honourable the Earl of Shrewsbury.

The Right Honourable the Earl of Clare.

The Right Honourable the Earl of Carlisle.

The Right Honourable the Earl of Brownlow.

The Right Honourable the Earl Amherst.

The Right Honourable the Earl of Powis.

The Right Honourable the Earl of Ripon.
The Right Rev. the Lord Bishop of Winchester.
The Right Honourable Lord Bexley.
The Right Honourable Lord Lyndhurst.
The Honourable Mountstuart Elphinstone.
The Right Honourable Sir G. Warrender, Bart., M.P.
The Honourable the East India Company.
The Athenæum, London.
The Wesleyan Missionary Society.
The Asiatic Society of Bengal.
The Bombay Branch of the Royal Asiatic Society.
The President and Fellows of Magdalen College, Oxford.
The Library of Exeter College, Oxford.
The Provost of Trinity College, Dublin.
The Royal Library, Hanover.
The Royal University, Leyden.
The Royal Library, Munich.
The Royal Library, Berlin.
The Imperial Library, Vienna.
The Imperial Academy of Sciences of St. Petersburg.
Nathaniel Blund, Esq.
Beriah Botfield, Esq. M.P.
Major-General James Caulfeild, C.B.
Charles Purton Cooper, Esq.
James Ewing, Esq.
Major-General Edward Frederick, C.B.
Hudson Gurney, Esq., F.R.S.
Louis Hayes Petit, Esq.
Alexander Raphael, Esq.
Richard Simmons, Esq.

For Demy Paper Copies.

The Right Reverend the Lord Bishop of Calcutta.

The Honourable R. H. Clive, M.P.

Sir G. G. de H. Larpent, Bart.

William Morley, Esq.

Muncheekjee Pestonjee, Esq.

The Rev. G. C. Renouard, M.A.

Edward E. Salisbury, Esq.

James Thomason, Esq.

John Walker, Esq.

The Imperial University, Dorpat.

The London Institution.

It is requested that those Individuals or Institutions who are willing to subscribe to the Oriental Translation Fund will send their names, addressed to "The Secretary of the Oriental Translation Committee, Royal Asiatic Society's House, No. 14, Grafton Street, Bond Street, London;" and inform him where their Subscriptions will be paid. The Amount of Subscription is Ten Guineas Annually, for large paper copies; and Five Guineas for small paper copies.
